



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
24 May 2000
Russian
Original: English

Специальный комитет по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам

Остров Св. Елены

Рабочий документ, подготовленный Секретариатом

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Общие сведения	1-3	3
II. Историческая справка	4	3
III. Справка об изменениях в конституционном строе и политической жизни	5-17	3
IV. Экономические условия	18-42	5
A. Общие сведения	18-23	5
B. Помощь в целях развития, оказываемая Соединенным Королевством	24-25	6
C. Проекты в области развития	26	6
D. Земледелие, землепользование и животноводство	27-30	7
E. Окружающая среда	31	7
F. Рыбное хозяйство	32-33	7
G. Промышленность	34	8
H. Транспорт, связь и коммунальное хозяйство	35-38	8
I. Кредитно-банковская система	39-41	8
J. Международная торговля	42	9
V. Социальные условия	43-49	9
A. Общие сведения	43	9
B. Занятость	44-46	9

C. Здравоохранение	47	10
D. Образование	48-49	10
VI. Зависимые от острова Св. Елены территории	50-71	10
A. Остров Тристан-да-Кунья	50-62	10
1. Общие сведения	50	10
2. Конституционный и политический статус	51-53	10
3. Окружающая среда	54	11
4. Экономические условия	55-58	11
5. Социальные условия	59-61	11
6. Помощь Соединенного Королевства	62	11
B. Остров Вознесения	63-71	11
1. Общие сведения	63-65	11
2. Конституционный и политический статус	66-68	12
3. Экономические и социальные условия	69-71	12
VII. Будущий статус территории	72-75	13
A. Позиция управляющей державы в отношении будущего статуса территории	72-73	13
B. Позиция территории	74-75	13
VIII. Меры, принятые Генеральной Ассамблеей	76	13

I. Общие сведения

1. Территория остров Св. Елены¹, находящаяся под управлением Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, состоит из собственно острова Св. Елены и двух зависимых территорий: острова Вознесения и группы небольших островов, которые образуют зависимую территорию Тристан-да-Кунья.

2. Остров Св. Елены расположен в южной части Атлантического океана на расстоянии приблизительно 1900 километров от Анголы и 2900 километров от Бразилии и представляет собой небольшой остров вулканического происхождения. Общая площадь территории составляет 412 квадратных километров. Остров Вознесения расположен в 1200 километрах к северо-западу от острова Св. Елены, а Тристан-да-Кунья и остальные небольшие острова — приблизительно в 2400 километрах к югу от него. Самым крупным островом территории площадью 122 квадратных километра является остров Св. Елены, на котором находится административный центр территории — Джеймстаун. В территории остров Св. Елены имеет место тропический климат, который смягчают дующие на протяжении круглого года пассаты. Остров имеет уникальную флору и фауну, среди которых представлен ряд редких и вымирающих видов.

3. Население территории остров Св. Елены, в общей сложности около 5000 человек, имеет смешанное происхождение; на английском языке жителей территории принято называть «Saints» или «St. Helenians». Примерно треть населения территории проживает в Джеймстауне. Население островов разговаривает только на английском языке. Основными занятиями жителей острова являются экспорт рыбы и ремонт судов². Сообщение с территорией остров Св. Елены обеспечивает судно Королевской почтовой службы «Св. Елена», которое заходит на остров, выполняя рейсы по маршруту Кардифф–Кейптаун. Ближайший аэродром находится на острове Вознесения.

II. Историческая справка

4. Остров Св. Елены был открыт португальским мореплавателем Жуаном да Нова в день Св. Елены 21 мая 1502 года. В то время это был необитаемый остров. Существование острова держалось в секрете до тех пор, пока в 1588 году его не обнаружил английский мореплаватель Томас Кавендиш. В 1633 году свои притязания на этот остров заявили Нидерланды, но, в конечном счете, так и не оккупировали его. В 1658 году грамотой протектора Великобритании Английской ост-индской компании было предоставлено право на колонизацию и инженерное оборудование этого острова, который впоследствии заселили англичане. Из Африки, с Мадагаскара, с Дальнего Востока на остров завозились рабы. Помимо этого, невольники завозились также из Китая, а также в небольшом количестве из Индии. Король Георг II вручил Английской ост-индской компании грамоту, в которой он изложил свои распоряжения по поводу строительства фортификационных сооружений и государственного управления на острове. Своей грамотой король также предоставил всем жителям острова бессрочное английское гражданство³. С 1815 года вплоть до своей кончины в 1821 году на острове Св. Елены отбывал ссылку Наполеон Бонапарт. В 1834 году остров Св. Елены стал коронной колонией Великобритании.

III. Справка об изменениях в конституционном строе и политической жизни

5. Действовавшая с 1 января 1967 года Конституция острова Св. Елены и зависимых от него территорий была заменена Указом о Конституции острова Св. Елены 1988 года, который вступил в силу 1 января 1989 года. По новой Конституции верховная власть принадлежит назначаемому королевой губернатору (он же главнокомандующий), которому помогают Исполнительный и Законодательный советы.

6. В состав Законодательного совета острова Св. Елены входят спикер, три члена по должности (главный секретарь, казначей и генеральный прокурор) и 12 выборных членов. В состав Исполнительного совета, председателем которого является губернатор, входят вышеупомянутые члены по должности и пять из выборных членов

Законодательного совета. Хотя генеральный прокурор является членом как Законодательного, так и Исполнительного советов, он не имеет права голоса ни в одном из этих органов.

7. Выборы проводятся всеобщим тайным голосованием не реже одного раза в четыре года, и в выборах имеют право участвовать лица, достигшие 18-летнего возраста. Хотя номинально существуют две политические партии, они бездействуют с 1976 года, и выборы проводятся на беспартийной основе.

8. Судебную систему, в основу которой положено право Соединенного Королевства, образуют Верховный суд (его председатель проживает вне острова) и Суд магистратов, председателем которого является старший из трех судей-магистратов в суде. Имеются также Суд по делам несовершеннолетних и Суд по делам мелких долгов. Предусмотрен Апелляционный суд в составе трех судей, который может заседать в Джеймстауне или в Лондоне⁴.

9. В 1983 году, когда после окончания войны за Фолклендские (Мальвинские) острова вступил в силу Закон о британском гражданстве, жители территории остров Св. Елены перестали быть гражданами Соединенного Королевства. Жители островов считают восстановление в полном объеме британского гражданства в отношении населения территории вопросом соблюдения основных прав человека⁵. Помимо британского жители островов не имели никакого иного гражданства (см. пункт 4 выше). В целях поддержки требования о полном восстановлении прав гражданства в отношении британских подданных, являющихся жителями территории остров Св. Елены, в 1992 году англиканская церковь острова Св. Елены учредила в качестве епископской комиссии комиссию по вопросам гражданства. В состав комиссии входят 13 членов из числа жителей острова Св. Елены, а также 7 членов отделения комиссии в Соединенном Королевстве. Главное направление деятельности комиссии состоит в повышении осведомленности общественности на местном, национальном и международном уровнях по вопросам, касающимся гражданства и конституционного строя территории остров Св. Елены и зависимых от него территорий.

10. В 1994 году Законодательный совет выступил с инициативой пересмотра конституции в целях

включения в нее положений, касающихся билля о правах. Управляющая держава приняла к сведению эти заявления по поводу территории и выразила готовность обсудить их с населением территории остров Св. Елены. Она также отметила, что Парламентская ассоциация Содружества в 1996 году направила делегацию в территорию в целях изучения ее конституции⁵.

11. В январе 1997 года вопрос о гражданстве жителей территории и росте безработицы в территории (на 18 процентов в 1996 году) обсуждался в палате общин. Особое внимание было уделено поощрению населения территории к достижению самообеспеченности, созданию местных органов власти и самоуправлению⁶. Согласно сообщением, в апреле 1997 года из-за безработицы на острове возникла сильная социальная напряженность, в результате которой несколько законодателей были вынуждены подать в отставку и было предложено провести новые выборы в ноябре 1997 года. Более подробную информацию о политических событиях в и вокруг территории Св. Елены см. в предыдущих докладах (A/AC.109/2071, пункты 5–8, и A/AC.109/2115, пункты 4–8).

12. Как об этом сообщалось ранее (A/AC.109/2115, пункты 4–8), в ноябре 1997 года члены законодательного совета острова совершили поездку в Лондон в целях ведения агитации за увеличение объема капиталовложений в экономику территории, расширение финансовой поддержки, оказываемой по государственной линии, и, в первую очередь, предоставление гарантий восстановления полного гражданства. В феврале 1998 года члены Законодательного и Исполнительного советов остров Св. Елены снова выступили с призывами предоставить жителям острова право жить и работать в Соединенном Королевстве.

13. 17 марта 1999 года министр иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства Робин Кук представил в палате общин Великобритании "Белую книгу", озаглавленную "Партнерство в интересах прогресса и процветания: Великобритания и заморские территории", в которой описываются изменения в статусе зависимых территорий Соединенного Королевства, в том числе острова Св. Елены и зависимых от него территорий. Территории будут

теперь называться не "Зависимые территории Великобритании", а "Заморские территории Великобритании", что должно отражать объявленную правительством Соединенного Королевства цель установления партнерства с населением этих территорий⁷.

14. Наибольшее значение для острова Св. Елены имеют положения "Белой книги", предусматривающие следующее: предоставление британского гражданства и вместе с ним права проживания в Соединенном Королевстве тем, кто согласится его принять; обязательство продолжать оказывать финансовую помощь тем территориям, в том числе острову Св. Елены, экономика которых по-прежнему зависит от помощи Великобритании; и создание должности министра по делам заморских территорий и совета по заморским территориям, оба из которых будут отвечать за удовлетворение потребностей территорий. Совет, в состав которого будут входить главные министры по делам каждой заморской территории, будет собираться ежегодно.

15. После опубликования «Белой книги» правительства Соединенного Королевства правительство территории остров Св. Елены заявило, что оно рассчитывает на восстановление гражданства жителей территории в течение трехлетнего срока осуществления соглашения о сотрудничестве с Соединенным Королевством⁸.

16. Комиссия по гражданству и выборные члены Законодательного совета обсудили «Белую книгу» и в июне 1999 года представили свои выводы правительству Соединенного Королевства. По состоянию на конец 1999 года никаких ответных замечаний по ним получено не было⁹.

17. 19 и 20 октября 1999 года состоялось первое заседание Консультативного совета Соединенного Королевства по заморским территориям, на котором особое внимание было уделено трем основным темам: отношениям между Соединенным Королевством и заморскими территориями; роли заморских территорий в изменяющемся мире; и устойчивому развитию и окружающей среде.

IV. Экономические условия

A. Общие сведения

18. В «Стратегическом обзоре положения в территории остров Св. Елены в 2000–2010 годах», опубликованном правительством территории остров Св. Елены в сентябре 1999 года, правительство территории отметило, что главное препятствие, которое мешает проведению оценки экономического положения территории, заключается в отсутствии обновленных и точных экономических показателей.

19. В соответствии с приложением 1 к вышеупомянутой «Белой книге», внутренний валовой продукт (ВВП) на душу населения территории остров Св. Елены за 1998 год составил 2536 фунтов стерлингов; поступления и расходы по государственному бюджету в 1997/98 году составляли, соответственно, 10,3 млн. фунтов стерлингов; экспорт территории в Соединенное Королевство в 1998 году, согласно оценкам, составлял 6,99 млн. фунтов стерлингов, а импорт из Соединенного Королевства — 1,65 млн. фунтов стерлингов за тот же период.

20. Остров Св. Елены располагает скудными природными ресурсами. Сельское хозяйство, в основном натуральное, является главной сферой экономической деятельности населения этой территории. Ввиду недостаточного объема производства продуктов питания для удовлетворения потребностей жителей и отсутствия предприятий обрабатывающей промышленности основная часть потребностей острова удовлетворяется за счет импорта. Экономика острова Св. Елены зависит от предоставления помощи. Так, в 1997–1998 годах средства, предоставленные Соединенным Королевством, покрывали примерно 26 процентов расходов по текущим статьям государственного бюджета. Еще 18 процентов бюджетных поступлений составляла помощь в целях развития. Практически все капиталовложения в экономику территории остров Св. Елены и значительный объем технического сотрудничества с этой территорией финансируются министерством по вопросам международного развития Соединенного Королевства, которое прежде называлось управлением по развитию заморских территорий, Европейским союзом и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). Вследствие отдаленности острова Св. Елены стоимость жизни на нем выше, чем в Соединенном Королевстве. Индекс розничных цен в

феврале 1999 года составлял 111,82 (за 1000 принимается уровень ноября 1994 года) против 109,62 в феврале 1998 года.

21. В стратегическом обзоре положения в территории остров Св. Елены в 2000–2010 годах предлагается ряд вариантов, которые позволяют этой территории обеспечить значительные финансовые поступления за счет следующих видов экономической деятельности: внутренние инвестиции, туризм, экспорт и замещение импорта.

За исключением последнего вида деятельности, развитие всех остальных сильно зависит от улучшения транспортного сообщения с территориями. Правительство территории считает, что действующее расписание движения судов не удовлетворяет транспортной потребности острова. Иными словами, если транспортное сообщение с территорией острова Св. Елены в обозримом будущем радикальным образом не изменится к лучшему, она будет по-прежнему зависеть от предоставляемой помощи, причем без ежегодного увеличения объема помощи в дальнейшем будет невозможно обеспечить нынешний объем услуг. Помимо прочего это также приведет и к усилению зависимости от внешних специалистов в отношении оказания тех услуг, которые в настоящее время предоставляются жителями территории острова Св. Елены.

22. В 1995 году правительство территории острова Св. Елены приступило к осуществлению программы структурной перестройки, основными направлениями которой являются реформа государственного сектора и развитие частного предпринимательства. По состоянию на 1995 год в государственном секторе работали 68 процентов экономически активного населения, а уровень безработицы в территории составлял 11,4 процента. В 1999 году на государственный сектор приходилось 45 процентов трудоустроенного населения, а уровень безработицы среди жителей территории составлял 15 процентов при наличии общей тенденции к его снижению¹⁰.

23. Вследствие зависимости от импорта, слабого развития экспорта и узости внутреннего рынка в территории острова Св. Елены имеются ограниченные возможности для трудоустройства. За последнее десятилетие число работающих за пределами острова, главным образом на острове

Вознесения и на Фолклендских (Мальвинских) островах, резко возросло, и процентная доля этой категории трудящихся по сравнению с общей численностью трудоустроенного населения, прежде составлявшая 20 процентов, увеличилась до 30 процентов, и их численность достигла рекордно высокого уровня — 1300 человек при общей численности трудоустроенного населения 3700 человек. После восстановления британского гражданства можно ожидать, что желающих получить работу в Соединенном Королевстве станет еще больше. В долгосрочном плане это вызывает озабоченность по поводу возможности сохранения созданной инфраструктуры и нынешнего объема услуг.

В. Помощь в целях развития, оказываемая Соединенным Королевством

24. Стратегический обзор, проведенный правительством территории острова Св. Елены в 1996 году, послужил основой для разработки трехлетнего плана национального развития территории, который был принят в 1997 году и в соответствии с которым правительство Соединенного Королевства обязалось в течение периода 1997/98–1999/00 годов осуществить комплекс мер по оказанию помощи в целях развития в объеме приблизительно 26 млн. долл. США. Второй ежегодный обзор осуществления плана был проведен в декабре 1998 года.

25. Помощь в целях развития, предусмотренная планом развития территории, включает прямую бюджетную поддержку территории острова Св. Елены (примерно 3,2 млн. фунтов стерлингов в год), ежегодную субсидию для покрытия расходов, связанных с эксплуатацией судна Королевской почтовой службы «Св. Елена» (примерно 1,3 млн. фунтов стерлингов), и двустороннюю помощь в целях развития, включая предоставление 24 сотрудников для работы на ключевых постах и откомандирование нескольких специалистов на короткие сроки; предоставление стипендий лицам, направляющимся на учебу в Соединенное Королевство; и осуществление ряда проектов в области развития инфраструктуры (восстановление и улучшение дорог, обработка грузов и т.д.). Более подробной информации о перспективах в

отношении оказания помощи в целях развития предоставлено не было¹¹.

С. Проекты в области развития

26. Срок действия рамок странового сотрудничества ПРООН на 1997–1999 годы для острова Святой Елены был продлен до 2000 года. В соответствии с тщательным анализом нынешних и формирующихся национальных приоритетов острова Св. Елены и с учетом тематических областей деятельности ПРООН, касающихся устойчивого развития людских ресурсов, и помощи, оказываемой в настоящее время из других источников, была разработана стратегия сотрудничества ПРООН с правительством острова Св. Елены, основной упор в которой делается на обеспечении занятости и устойчивых источников средств к существованию. Учитывая усилия территории, направленные на повышение роли ее частного сектора и уменьшение безработицы, была достигнута договоренность о том, что основное внимание будет уделяться деятельности по развитию частного сектора, прежде всего предприятий, связанных с сектором туризма. В контексте развития в настоящее время осуществляются следующие проекты:

- **в области туризма:** оказание технической и других видов помощи в осуществлении процесса развития и реализации предложений по маркетингу, содержащихся в сводном плане развития туризма на острове;
- **по поддержке устойчивых источников средств к существованию:** оказание помощи правительству острова Св. Елены на основе укрепления его потенциала по планированию и осуществлению проектов в области развития в целях содействия долгосрочному устойчивому развитию людских ресурсов на основе предоставления технической помощи, профессиональной подготовки служащих и составления первого доклада о национальном развитии людских ресурсов на острове;
- **по обеспечению занятости в секторе туризма и развития частного сектора:** стимулирование частного сектора на основе развития индустрии туризма в рамках проектов профессионально-технической

подготовки и повышения качества услуг в области туризма на острове¹².

Д. Земледелие, землепользование и животноводство

27. В 1998/99 году было продано 214,8 кубических метров древесины и в Соединенное Королевство было экспортировано 1098 кг кофе. (На момент составления настоящего доклада данные о показателях за 1999/2000 год отсутствовали.)

28. Департамент сельского и лесного хозяйства оказывает помощь мелким производителям, в том числе в виде займов на сельскохозяйственное производство, через оборотный кредитный фонд, который в 1998/99 году выделил займы на сумму 23 209 фунтов стерлингов.

29. В 1992 году в сельском хозяйстве стала осуществляться программа субсидирования водоснабжения в целях смягчения последствий для фермеров значительного повышения цен правительством. В 1998/99 году на субсидирование водоснабжения было израсходовано 8508 фунтов стерлингов, что в переводе на объем воды эквивалентно 38 045 куб. метров воды, используемой для орошения.

30. Число сотрудников департамента, занимающихся предоставлением услуг в области земледелия и животноводства, составляло 43 человека, а сметные расходы на 1998/99 год - 922 810 фунтов стерлингов.

Е. Окружающая среда

31. На острове Св. Елены осуществляется программа по охране окружающей среды, направленная на сохранение находящихся под угрозой исчезновения видов и разнообразия среды обитания. Виды растений, которые произрастают только на острове Св. Елены, составляют важную часть его наследия и могут способствовать привлечению большего числа туристов на этот остров. Согласно спискам, составляемым Всемирным союзом охраны природы, под угрозой исчезновения находится 40 процентов растений острова, хотя другие природоохранные организации настаивают на том, что фактическая доля таких

растений все же выше. В настоящее время предпринимаются согласованные усилия по обеспечению их выживания и сохранения¹³. В период с 1 апреля 1998 года по 31 марта 1999 года на острове было посажено примерно 7286 различных видов местных растений.

Г. Рыбное хозяйство

32. В 1999 году в Рыболовецкой корпорации острова Св. Елены работало 18 человек, не считая рыбаков.

33. Благодаря выдаче лицензий на рыбный промысел в водах в районе острова Вознесения для развития экономики острова Св. Елены поступает 1 млн. фунтов стерлингов, а одна из компаний Фолклендских (Мальдивских) Островов строит на острове Св. Елене холодильник для рыбной продукции¹⁰.

Г. Промышленность

34. На острове Св. Елены нет крупной промышленности. Все виды ремесленного производства основываются на надомном промысле, а технические, финансовые и маркетинговые средства предоставляются правительством через Агентство по развитию острова Св. Елены, учрежденное в 1995 году. В 1998/99 финансовом году Агентство утвердило займы на сумму 107 575 фунтов стерлингов и субсидии на сумму 6160 фунтов стерлингов. Эта финансовая помощь предназначена главным образом для тех отраслей, которые были признаны наиболее перспективными для развития, а именно для рыбного хозяйства, сельского хозяйства, туризма, развития экспорта и замещения импорта. (На момент составления настоящего доклада данные о показателях за 1999/2000 год отсутствовали.)

Н. Транспорт, связь и коммунальное хозяйство

35. На острове Св. Елены нет ни аэропорта или взлетно-посадочной полосы, ни железной дороги. Единственным портом является Джеймстаун, который располагает хорошей якорной стоянкой для

судов любого водоизмещения. Связь острова с внешним миром по-прежнему в основном обеспечивается судном Королевской почтовой службы «Св. Елена», которое принадлежит компании «Сент-Хелена шиппинг компани, лтд.», сдается этой компанией в найм по чартеру и курсирует между Эйвонмутом в Соединенном Королевстве и Кейптауном в Южной Африке с заходом на острова Кабо-Верде и на остров Вознесения. На нужды этой линии Соединенное Королевство ежегодно выделяет субсидию¹⁴.

36. В настоящее время министерство иностранных дел управляющей державы проводит исследование по вопросу о транспортных сообщениях с островом, включая анализ преимуществ строительства собственного аэропорта. В настоящее время министерство иностранных дел ведет с Соединенными Штатами Америки переговоры о том, чтобы открыть взлетно-посадочную полосу на острове Вознесения для приема гражданских самолетов¹⁵, а также о возможном расширении морского сообщения с этим островом. Проблемы с нынешним ограниченным доступом стали очевидными после того, как незадолго до Рождества в 1999 году судно «Св. Елена» вышло из строя, что вызвало панику, выразившуюся в закупке различных товаров, и обеспокоенность на острове, поскольку все поставки доставлялись морским транспортом¹⁶.

37. Протяженность автомобильных дорог на острове составляет более 100 км и в 1998/99 году она была увеличена еще на 1,5 км.

38. Электро- и водоснабжение и дорожное обслуживание обеспечиваются департаментом общественных работ и коммунального хозяйства, в котором насчитывается примерно 273 сотрудника. Ежегодные расходы департамента составляют 1,8 млн. фунтов стерлингов, а его поступления от сбыта электроэнергии и воды, а также от продажи других услуг — 1,2 млн. фунтов стерлингов.

И. Кредитно-банковская система

39. Единственным банком в территории является Государственный сберегательный банк, который не оказывает всего объема обычных коммерческих банковских услуг. По каналам Государственного совета по кредитованию жилищного строительства

и Государственного сберегательного банка на весьма льготных условиях предоставляются ограниченные кредиты на строительство и ремонт жилья.

40. Все финансовые операции в конечном итоге осуществляются через Лондон, и при этом применяются банковские ставки Соединенного Королевства. На острове отсутствует система валютного контроля, и, поскольку все зарубежные финансовые операции осуществляются через Лондон, применяются механизмы контроля, действующие в Соединенном Королевстве. Отрицательное сальдо в торговых операциях острова фактически покрывается за счет целевых субсидий казначейства Соединенного Королевства¹⁷.

41. Общий объем местной валюты, находящейся в обращении, по состоянию на 31 марта 1999 года составлял 2 975 610 фунтов стерлингов, в том числе 2 553 970 фунтов стерлингов банкнотами и 421 640 фунтов стерлингов монетами. Никакой дополнительной информации за рассматриваемый год в Секретариат не поступало.

Ж. Международная торговля

42. Основными статьями импорта острова Св. Елены являются продовольственные товары и табачные изделия, автомобильный бензин и жидкое топливо, фураж, строительные материалы, транспортные средства, машинное оборудование и запасные части. Статьями экспорта являются лишь рыба (включая промысловую рыбу, вид которой был первым отнесен к категории органической продукции), изделия кустарно-ремесленного промысла и кофе. Основными торговыми партнерами территории остаются Соединенное Королевство и Южная Африка. К числу других относятся Бразилия и остров Вознесения.

У. Социальные условия

А. Общие сведения

43. Наиболее точная оценка состояния экономики основывается на переписи населения 1998 года¹⁹. Ниже приводится ряд основных данных, которые

сравниваются с результатами предыдущей переписи в 1987 году; все приводимые ниже показатели свидетельствуют о постоянном повышении уровня жизни на острове:

- 856 домашних хозяйств полностью владеют принадлежащим им имуществом по сравнению с 699 в предыдущей переписи;
- 403 домашних хозяйства находятся в процессе приобретения своего имущества по сравнению с 341 в предыдущей переписи;
- 4 процента населения не имеют водопровода в домах по сравнению с 15 процентами в предыдущей переписи;
- в 1987 году более четверти населения не имели туалетов со сливом, а, по данным нынешней переписи, эта доля составила менее 4 процентов;
- 19 процентов населения не имели ванных комнат; эта доля сократилась до 3 процентов, и государство выделило ассигнования для дальнейшего сокращения этого показателя;
- более 20 процентов населения не пользовались электричеством по сравнению с 5 процентами в настоящее время, при этом показатель населения, пользующегося дровами для приготовления пищи, уменьшился с 62 до 43 процентов;
- количество автомобилей, принадлежащих семьям, увеличилось с 776 до 998; 68 процентов семей имеют телевизоры по сравнению с 29 процентами ранее; более 83 процентов населения имеют холодильник или морозильную камеру по сравнению с 67 процентами ранее.

В. Занятость

44. Поскольку постоянно за границей работают около 20 процентов жителей (главным образом на острове Вознесения и Фолклендских (Мальвинских) островах), значительно нарушается нормальная жизнь семей, т.к. практически всеми контрактами предусматривается, что работники должны оставлять членов своих семей дома. У немногим более чем 100 человек, работающих за границей, остаются дети на острове Св. Елены. За

67 процентами из них ухаживают бабушки и дедушки, а за 33 процентами — другие родственники или друзья¹⁹.

45. Заработная плата, переводимая лицами, работающими за границей, на остров Св. Елены, позволила многим семьям повысить уровень их жизни²⁰. С учетом масштабов безработицы и числа занятых за границей лишь 55 процентов рабочей силы острова Св. Елены фактически работают на острове¹⁹.

46. На конец марта 1999 года 498 нуждающихся лиц получали дифференцированные в зависимости от их доходов пособия в размере от 18,95 фунта стерлингов до 45,00 фунта стерлингов в неделю. Кроме того, 256 лицам выплачивалось пособие по безработице в размере от 12,80 фунта стерлингов до 40,00 фунта стерлингов в неделю.

С. Здравоохранение

47. По данным управляющей державы, в 1998/99 году текущие расходы на здравоохранение составили 1 695 190 фунтов стерлингов, или 16,9 процента от общего объема текущих расходов правительства. На острове действуют одна больница общего профиля в Джеймстауне и шесть сельских клиник. Проблемы, связанные с изоляцией острова Св. Елены и ограниченным количеством медицинских учреждений на острове, стали особенно заметными в прошлом году, когда пациентам приходилось добираться в течение пяти дней для того, чтобы получить необходимую медицинскую помощь, в Южную Африку и Соединенное Королевство²¹.

D. Образование

48. В территории имеется 12 государственных школ. В рассматриваемом году насчитывалось 123 учителя, из них полный рабочий день было занято 119 человек, а неполный рабочий день — 4 человека. Общий объем расходов департамента по вопросам образования в 1998/99 году оценивается в 1 282 540 фунтов стерлингов, что составляет примерно 9,4 процента от всех текущих расходов правительства.

49. Введение принятых в Великобритании стандартных экзаменов по английскому языку и математике после завершения начального и

среднего образования показало, что успеваемость большинства учеников хуже, чем успеваемость учащихся в Великобритании. Результаты экзаменов по окончании средней школы учащихся в возрасте 16 лет и старше показывают, что дети учатся значительно ниже своих возможностей, при этом менее 12 процентов учащихся ежегодно получают минимальные пять баллов, необходимые для получения общего свидетельства о среднем образовании или его эквивалента, в то время как в Соединенном Королевстве этот показатель составляет 40 процентов. Частично эти проблемы объясняются высоким уровнем текучести кадров, а также отсутствием квалификации и опыта¹⁹.

VI. Зависимые от острова Св. Елены территории

A. Остров Тристан-да-Кунья

1. Общие сведения

50. Тристан-да-Кунья — это небольшой остров вулканического происхождения в южной части Атлантического океана, расположенный между Южной Америкой и Южной Африкой. Он имеет почти круглую форму, а его площадь составляет 98 кв. километров. Столица острова — город Эдинбург семи морей. Соседние острова Гоф, Инаксессибл и Найтингейл составляют Группу Тристан-да-Кунья. За исключением экспатриантов, по состоянию на декабрь 1998 года на острове Тристан-да-Кунья постоянно проживали 297 человек.

2. Конституционный и политический статус

51. Исполнительная власть в отношении Тристан-да-Куньи осуществляется губернатором острова Св. Елены. Администратор-резидент назначается губернатором и подотчетен ему. При Администраторе действует возглавляемый старостой Совет острова, имеющий совещательные функции и состоящий из восьми выборных членов (включая по крайней мере одну женщину) и трех назначаемых членов. Выборы проводятся один раз в три года. Право голоса имеют все зарегистрированные избиратели в возрасте старше 18 лет. Последние выборы проводились 23 октября 1997 года²².

52. Хотя Тристан-да-Кунья имеет свое собственное законодательство, законы острова Св. Елены применяются в той части, в которой они не противоречат местному законодательству, и в той мере, в какой они соответствуют местным условиям, и с изменениями, внесенными с учетом местной специфики. На острове имеется один штатный полицейский и три специальных констебля. Администратор выполняет также роль судьи-магистрата²³.

53. Жителям зависимой территории будет предоставлена возможность получения британского гражданства и права на жительство после принятия парламентом резолюции, содержащейся в «белой книге», озаглавленной «Партнерство в интересах прогресса и процветания: Великобритания и заморские территории» (см. пункт 13).

3. Окружающая среда

54. На Гофе проживает группа южноафриканских метеорологов. Острова Инаксессибл и Найтингейл необитаемы. Острова располагают весьма своеобразной флорой и фауной и являются важными местами гнездовья многих морских птиц. Остров Гоф объявлен частью мирового наследия. На острове по-прежнему наблюдается вулканическая активность; последнее извержение вулкана произошло в октябре 1961 года. Население острова было эвакуировано в Соединенное Королевство, но вернулось на остров в 1963 году.

4. Экономические условия

55. По данным управляющей державы²³, Тристан-да-Кунья в принципе является самообеспеченным. Экономика острова зависит в основном от промысла лангустов, являющегося главным источником занятости населения, а также от доходов от инвестиций. Следующим наиболее важным источником дохода является продажа почтовых марок и других филателистических изделий, которые высоко ценятся коллекционерами²⁴.

56. Воздушного сообщения с Тристан-да-Куньей нет. Перевозки на остров и с острова обеспечиваются ежегодным заходом британского судна «Святая Елена», периодически заходящими на остров пассажирскими судами, двумя судами, занимающимися концессионным промыслом

лангустов, и южноафриканским научно-исследовательским судном «Агулас». Из-за беспокойного моря гавань доступна для судов всего лишь 60–70 дней в году. Реконструкция гавани имеет существенно важное значение для будущего острова Тристан-да-Кунья.

57. Лангусты поставляются главным образом на Дальний Восток, и нынешний спад в экономике привел к сокращению спроса на них. Вследствие этого в 1999 году местный бюджет будет сведен со значительным дефицитом. Реальных возможностей для сколько-нибудь значительного увеличения поступлений из других источников — ограниченного по масштабам туристского сектора (заход 3–4 судов в год) и поступлений от продажи почтовых марок — не имеется. Потенциал туризма с точки зрения экономического развития ограничен. Другие потенциальные источники поступлений, например продажа минеральной воды, потребуют значительных капиталовложений²³.

58. Официальной валютой является фунт стерлингов. В 1998 году поступления в бюджет составили 744 534 фунта стерлингов, а расходы — 618 838 фунтов стерлингов. Уровень жизни в последние годы существенно повысился, о чем свидетельствует увеличение объема продаж в главном торговом центре острова.

5. Социальные условия

59. В последние годы уровень жизни на острове с населением численностью 297 человек (1998 год) и незначительным уровнем безработицы повысился. Среди мужского населения нет безработных, и работа имеется также для большинства женщин. Правительство и рыболовная компания повышают заработную плату с учетом индекса стоимости жизни, рассчитываемого два раза в год на основе данных, представленных в статистический отдел Управления по развитию заморских территорий в Лондоне. Пенсии выплачиваются всем лицам в возрасте старше 65 лет.

60. Медицинское обслуживание обеспечивается бесплатно правительством. В единственной на острове больнице работает квалифицированный врач-экспатриант и четыре медсестры. При необходимости обеспечивается лечение за пределами территории.

61. Образование бесплатно и обязательно для всех детей в возрасте 5–15 лет. В рамках программы, предусматривающей освобождение от работы на время занятий, поощряется продолжение образования работающими мужчинами и женщинами²⁵.

6. Помощь Соединенного Королевства

62. Оказываемая на двусторонней основе помощь острову Тристан-да-Кунья невелика по объему и включает содействие в обеспечении медицинского обслуживания на острове и дальнейшую поддержку проекта в области рационального использования рыбных запасов²³.

В. Остров Вознесения

1. Общие сведения

63. Остров Вознесения был открыт португальцами в 1501 году и повторно открыт в день Вознесения в 1503 году Афонсу д'Албукерку, который и дал острову его нынешнее название. В 1815 году, когда Наполеон содержался в качестве узника на острове Св. Елены, на острове Вознесения размещался небольшой британский военно-морской гарнизон. Остров оставался в ведении Адмиралтейства до 1922 года, когда он перешел в административное подчинение острова Св. Елены.

64. Во время второй мировой войны правительство Соединенных Штатов построило на острове взлетно-посадочную полосу «Уайдзвей». В 1957 году присутствие на острове ВВС Соединенных Штатов Америки возобновилось, и взлетно-посадочная полоса и вспомогательные объекты были расширены. В настоящее время на острове находится станция слежения за межконтинентальными баллистическими ракетами (МБР) и космическими ракетами. В 1982 году остров стал использоваться в качестве места промежуточной посадки самолетов ВВС Великобритании, следующих на Фолклендские (Мальвинские) острова и с островов²³.

65. Площадь острова Вознесения, имеющего вулканическое происхождение, составляет 90 квадратных километров. Последнее извержение вулкана произошло примерно 600 лет назад. Коренного населения на острове нет. Общая численность населения составляет 1100 человек²³.

2. Конституционный и политический статус

66. Исполнительная власть в отношении территории осуществляется губернатором острова Св. Елены. Администратор-резидент подотчетен губернатору. Действующие на острове организации потребителей и Совет потребителей острова осуществляют надзор за управлением общественными и коммунальными службами острова. При Администраторе в качестве совещательного органа на неофициальной основе функционирует «форум» сотрудников, большинство из которых являются выходцами с острова Св. Елены²³.

67. В настоящее время управляющая держава рассматривает вопрос об углублении процесса демократизации на острове Вознесения, о чем говорится в опубликованном в апреле 1999 года консультативном документе «Остров Вознесения: перспективы на новое тысячелетие». Предполагается, что в свете соглашения с Соединенным Королевством о помощи на следующие три года никаких существенных изменений на острове Вознесения в этом отношении не произойдет. Вместе с тем предполагается также, что в тот же период остров Вознесения будет пользоваться большей финансовой независимостью¹⁹.

68. Собственное законодательство острова Вознесения регулирует весьма ограниченный круг вопросов. Британские законы применяются в той части, в которой они не противоречат местным законам, в той мере, в какой они соответствуют местным условиям, и с изменениями, внесенными с учетом местной специфики²³.

3. Экономические и социальные условия

69. Основным источником поступлений на острове Вознесения является продажа почтовых марок. Остров представляет также существенный интерес для ученых как место размножения зеленых черепах, а также как место гнездовья различных видов морских птиц. В 1998–1999 годах расходы на управление за вычетом поступлений составили 1 863 720 фунтов стерлингов. Остров Вознесения не получает помощи от Соединенного Королевства.

70. Остров Вознесения является важным центром связи. Остров используется компанией «Кейбл энд уайрлесс», «Би-би-си» и организацией «Композит сигнэлз». Эти организации совместно с военно-воздушными силами Великобритании финансируют невоенную деятельность на острове. В настоящее время с властями Соединенных Штатов Америки ведутся переговоры относительно открытия аэропорта «Уайдэвейк» для гражданских коммерческих рейсов. Более подробная информация содержится в предыдущем рабочем документе (A/AC.109/1071, пункты 119-129).

71. На острове Вознесения размещено небольшое подразделение полиции острова Св. Елены. Администратор выполняет также функции судьи-магистрата; помимо этого назначено шесть мировых судей²³.

VII. Будущий статус территории

A. Позиция управляющей державы в отношении будущего статуса территории

72. В «Белой книге» «Партнерство в интересах прогресса и процветания» (см. пункт 13) предлагается предоставить жителям островов британское гражданство и право на постоянное жительство, а также подтверждается обязательство в отношении содействия экономическому развитию острова Св. Елены. Цели, касающиеся предоставления помощи в области развития, сформулированы в документе следующим образом:

- «ускорение темпов экономического роста и повышение степени самообеспеченности за счет рационального экономического и финансового управления, с прекращением такой помощи в тех случаях, когда это представляется возможным;
- обеспечение на данном этапе удовлетворения основных нужд, включая создание основной инфраструктуры;
- оказание содействия эффективному управлению территориями, включая надлежащее урегулирование потенциальных обязательств и выполнение международных обязательств Соединенного Королевства, особенно в области прав человека, а также

многосторонних обязательств в отношении охраны окружающей среды».

73. Выступая в Четвертом комитете Генеральной Ассамблеи 6 октября 1999 года, представитель Соединенного Королевства заявила, что ее правительство добилось новых успехов в своих усилиях по перестройке своих отношений с заморскими территориями в отвечающие современным требованиям отношения всестороннего партнерства. Такая перестройка основывается на четырех основных принципах: самоопределение; взаимные обязательства; предоставление в максимально возможной степени возможности управлять собственными делами; а также твердая приверженность Соединенного Королевства делу оказания территориям экономической помощи и помощи в чрезвычайных ситуациях. К числу принимаемых мер относится решение о предоставлении британского гражданства и права на постоянное жительство тем жителям заморских территорий, которые еще не получили такого права, и удовлетворение тем самым давней просьбы жителей территорий.

B. Позиция территории

74. Правительство острова Св. Елены опубликовало в сентябре 1999 года документ, озаглавленный «Стратегический обзор положения острова Св. Елены, 2000–2010 годы», в котором оно изложило свою позицию в отношении острова Св. Елены на среднесрочную и долгосрочную перспективу. В этом документе правительство заявляет, что, несмотря на масштабность, его цели реалистичны и должны быть достигнуты в интересах обеспечения устойчивости экономики острова. Ключевое значение имеет также восстановление британского гражданства.

75. В своем обзоре правительство отмечает, что поддержание нынешнего уровня жизни населения острова Св. Елены по-прежнему в значительной степени зависит от помощи Соединенного Королевства. С учетом целей Соединенного Королевства (см. пункт 72 выше) стратегический обзор предусматривает оказание Соединенному Королевству содействия в достижении этих целей в отношении острова Св. Елены. Однако в заключительной части обзора содержится вывод о том, что «без радикального улучшения доступа у

острова Св. Елены нет будущего» (под «доступом» здесь подразумевается воздушное сообщение с островом). Правительство острова Св. Елены признает, что воздушное сообщение — последняя возможность для острова преодолеть зависимость от помощи и добиться осуществления своих планов. Оно надеется, что правительство Ее Величества тоже хорошо понимает это и выделит средства для строительства аэропорта на острове Св. Елены.

VIII. Меры, принятые Генеральной Ассамблеей

76. 6 декабря 1999 года Генеральная Ассамблея без голосования приняла резолюцию 54/90 В — сводную резолюцию по несамостоятельным территориям. В отношении острова Св. Елены Ассамблея в разделе IX отметила, что управляющая держава готова продолжить обсуждение с населением острова Св. Елены заявлений членов Законодательного совета по поводу конституции, и просила управляющую державу регулярно информировать Генерального секретаря о пожеланиях и чаяниях населения территории в отношении его будущего политического статуса. Ассамблея также просила управляющую державу и соответствующие региональные и международные организации продолжать поддерживать усилия правительства территории по решению задач социально-экономического развития территории.

Примечания

¹ Информация, касающаяся острова Св. Елены, взята из доклада, препровожденного 11 мая 1999 года Генеральному секретарю Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии согласно статье 73(е) Устава Организации Объединенных Наций.

² *The Guardian*, 23 October 1999.

³ Согласно официальной информации, содержащейся в «Белой книге» под названием «Партнерство в интересах прогресса и процветания: Великобритания и заморские территории», которая была представлена 17 марта 1999 года палате общин министром иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства и изложенной в приложении к документу A/AC.109/1999/1, приложение, и информации, почерпнутой из книги Бэзила Джорджа «St. Helena's History» («История

острова Св. Елены»).

⁴ См. A/AC.109/2021, пункты 4–7, 2 мая 1995 года.

⁵ A/AC.109/2071, пункт 4.

⁶ A/AC.109/2071, пункт 5.

⁷ Информация, приведенная в пунктах 5–6, была взята из «Белой книги» под названием «Партнерство в интересах прогресса и процветания: Великобритания и заморские территории», которая была представлена 17 марта 1999 года палате общин министром иностранных дел и по делам Содружества Соединенного Королевства и излагается в приложении к документу A/AC.109/1999/1, приложение, и из книги Бэзила Джорджа «St. Helena's History» («История острова Св. Елены»).

⁸ *The St. Helena Strategic Review 2000–2001*, St. Helena Government, September 1999.

⁹ Заявление Бэзила Джорджа, председателя комиссии по вопросам гражданства территории острова Св. Елены.

¹⁰ «Партнерство в интересах прогресса и процветания: Великобритания и заморские территории» (см. примечание 3), приложение I.

¹¹ «Партнерство в интересах прогресса и процветания: Великобритания и заморские территории» (см. примечание 3). ²² A/AC.109/2043, пункты 32–33, и «Partnership for Progress ...», appendix one.

¹² Записка ПРООН от 3 апреля 2000 года по вопросу «Брифинг по программе по стране для острова Св. Елены на 1997–2000 годы».

¹³ «St. Helena Ecology is World's Most Endangered», *Reuters*, 1 March 1999.

¹⁴ A/AC.109/2021, пункт 35.

¹⁵ «Is this the last resort for intrepid tourist?», *The Guardian*, 12 October 1999.

¹⁶ «Christmas finally coming to remote St. Helena», *Reuters*, 30 November 1999.

¹⁷ A/AC.109/2021, пункты 38–39.

¹⁸ *The Independent*, 21 September 1999.

¹⁹ *The St. Helena Strategic Review 2000–2010*, St. Helena Government. September 1999.

²⁰ A/AC.109/2021, пункт 41.

²¹ *Agence-Presse*, 27 October 1999, и *St. Helena News*, 17 September 1999.

²² A/AC.109/2043, пункты 32–33, и «Partnership for Progress ...», appendix one.

²³ “Partnership for Progress ...”, appendix one.

²⁴ A/AC.109/2043, пункты 34-36.

²⁵ A/AC.109/2043, пункты 37-39.

²⁶ A/C.4/54/SR.5, пункты 91-92.
